

SIPREL Zac des Prés Secs - BP 2 - 340 rue Louis Arnal – 69380 LOZANNE

Tel: 33 (0)4 78 43 70 20 Fax: 33 (0)4 78 43 19 59 www.siprel.fr

NOTICE D'UTILISATION

Remorques dérouleuses

RT 900

Attention : pour les remorques équipées d'un enroulage, il faut relever le cadre d'enroulage avant de descendre la remorque au sol.

- Page 1: sommaire
- Page 2 : avertissement général
- Page 3: explication des pictogrammes
- Page 4: plan RT 900
- Page 5: utilisation avec pompe manuelle
- Page 6: circuit hydraulique
- Page 7: pompe à main
- Page 8 : fluide hydraulique recommandé
- Page 9 : vérin hydraulique montage du système Rassol
- Page 10: broche à bille et axe d'articulation
- Page 11 : circuit de freinage
- Page 12 : réglage des freins
- Page 13 : branchement des fiches pour éclairage et signalisation
- Page 14 : option enroulage électrique
- Page 15: utilisation-enroulage avec moteur électrique
- Page 16: option enroulage hydraulique avec moteur thermique
- Page 17: utilisation- enroulage avec moteur thermique
- Page 18: option axe frein RT 900
- Page 19: utilisation axe frein
- Page 20: option traverses amovibles pour RT 900
- Page 21 : notice de maintenance
- Page 22 : plan de visualisation de la maintenance
- Page 23: pression des pneumatiques feuille de suivi
- Page 24 : fiche de contrôle

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Cet appareil est concerné par la réglementation européenne et plus particulièrement la directive machines 2006/41/CE et la norme NF EN 13157.

- . Avant d'utiliser cette remorque, il est indispensable, pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, de prendre connaissance de la présente notice d'instructions ainsi que des notices ALKO jointes et de se conformer à toutes leurs prescriptions.
- . Cette notice d'instructions doit être conservée à la disposition de tout opérateur. Le constructeur fournira des exemplaires supplémentaires sur simple demande. Il en est de même pour les notices cijointes concernant le treuil, l'essieu et l'attelage.
- . Veuillez vous assurer que l'opérateur est apte à en assurer le fonctionnement aux conditions prévues dans cette notice. Ceci afin de préserver la sécurité des personnes et de l'environnement.
- . N'utilisez jamais cette remorque avec une charge supérieure à la charge maximale d'utilisation indiquée.
 - . Avant chaque utilisation, l'opérateur vérifiera le bon état de la remorque et de ses accessoires.
- . Le constructeur décline toute responsabilité pour les conséquences dues à l'utilisation ou à l'installation des appareils non prévues dans la présente notice ; ainsi que les conséquences de démontage, modifications ou remplacement de pièces ou composants d'origine par des pièces ou composants d'autres provenances sans son accord écrit.

VERIFICATIONS REGLEMENTAIRES OBLIGATOIRES PAR L'UTILISATEUR

Ce matériel a été conçu pour être testé :

- . en épreuve dynamique, au coefficient 1,1
- . en épreuve statique, au coefficient 1,5.

Une vérification est nécessaire une fois par an. L'utilisateur doit tenir à jour un registre de sécurité. Conformément à la réglementation française. L'utilisateur devra remplir la feuille de suivi (page 23) lors de chaque intervention ou contrôle.

Article R.232.1-12 - Règle FEM 9755 -

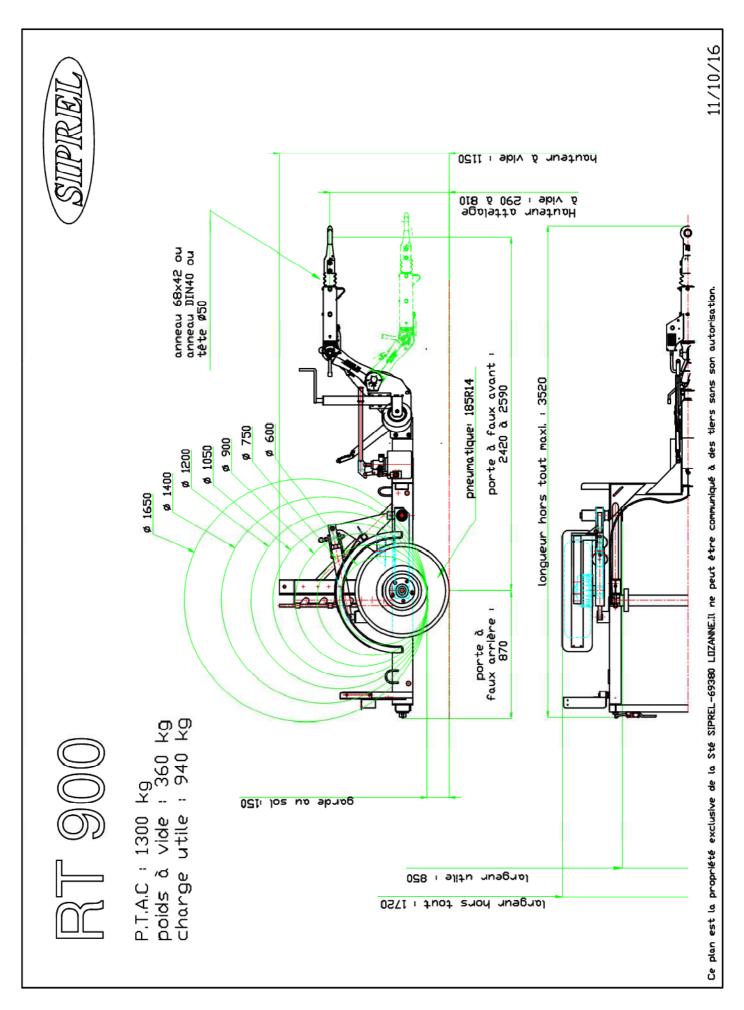
Pour les autres pays, les utilisateurs sont tenus de se conformer aux normes en vigueur dans leur pays.

MISE HORS SERVICE

Lorsque le matériel présente un état de vétusté susceptible de provoquer des risques, il y a obligation pour l'utilisateur d'assurer l'élimination de ce matériel, à savoir : mise hors d'état de fonctionner, éventuellement démontage.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES





UTILISATION AVEC POMPE MANUELLE



Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Une vanne 3 voies permet d'équilibrer la descente ou la montée du touret. En effet, si le touret s'incline à gauche ou à droite lorsque l'on fait une manœuvre, il faut changer l'orientation du levier de commandes de la vanne jusqu'à ce que l'équilibre du touret soit atteint.

Si le touret ne monte pas lorsque vous pompez après avoir fermé le robinet de décharge, rajouter de l'huile (Equivis ZS 22 ou équivalent – voir page 8).

Attention : Ne remplissez le réservoir que lorsque le touret est en position basse.

CHARGEMENT DU TOURET

Déverrouillage:

- 1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
- 2. Pomper jusqu'à ce que les broches à billes soient libres dans leur logement.
- 3. Retirer les broches à billes et les ranger dans les trous situés à proximité des vérins.

Descente:

Ouvrir le robinet de décharge.

Mise en place du touret :

- 1. Introduire l'axe de déroulage dans le touret, le centrer et serrer les flasques de centrage.
- 2. Faire rouler le touret jusqu'à ce que les tourillons de l'axe de déroulage soient engagés complètement dans les crémaillères de la remorque.
 - 3. Verrouiller l'axe de déroulage à l'aide des barres de blocage.

Montée:

- 1. Fermer le robinet de décharge.
- 2. Pomper jusqu'à ce que les tiges de vérins soient complètement rentrées.
- 3. Remettre les broches à billes.
- 4. Il est IMPORTANT d'ouvrir le robinet de décharge pour supprimer toute pression dans le circuit.

DÉCHARGEMENT DU TOURET

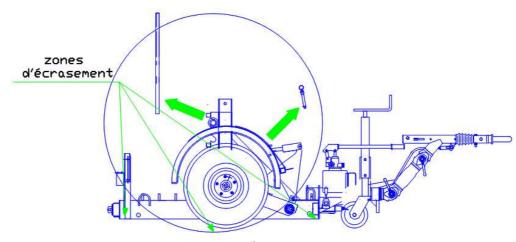
Déverrouillage:

- 1. Fermer le robinet de décharge de la pompe
- 2. Pomper jusqu'à ce que les broches à billes soient libres dans leur logement.
- 3. Retirer les broches à billes et les ranger dans les trous situés à proximité des vérins.

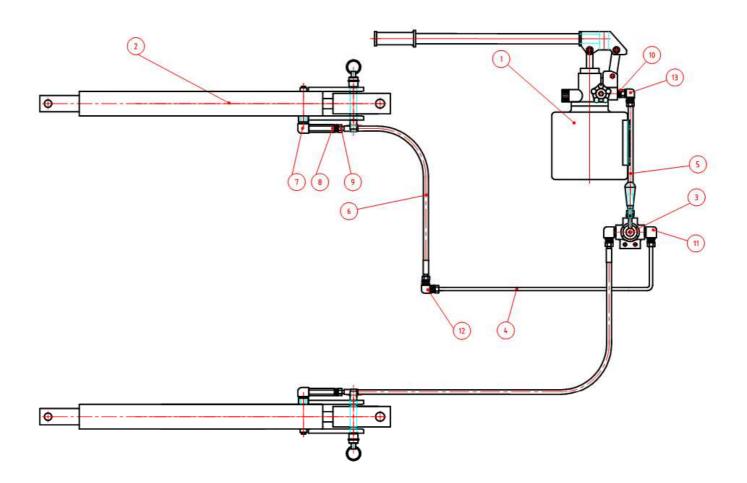
Descente en charge:

S'assurer qu'aucun risque d'écrasement n'est possible dans les zones de contact avec le sol, puis ouvrir TRES LEGEREMENT le robinet de décharge de la pompe afin de freiner la descente du touret. Enlèvement du touret :

Effectuer les mêmes opérations que dans le paragraphe « mise en place du touret » mais dans l'ordre inverse.

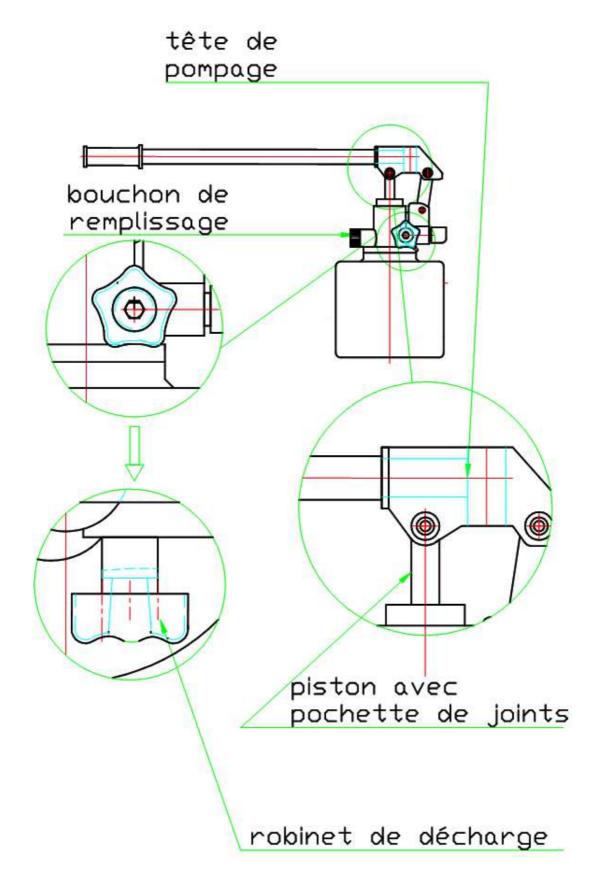


CIRCUIT HYDRAULIQUE



13	coude orientable Ø8 avec embout lisse Ø8			
12	coude égale pour tube Ø8			
11	coude 3/8" gaz conique pour tube Φ8	3	Γ	
10	raccord 3/8" mâle pour tube Ø8	1	Γ	
9	raccord mâle 1/4" gaz conique pour tube Ø8	2	Γ	
8	valve parachute	2	Γ	
7	adaptateur coudé	2	Γ	
6	flexible DN 6-long.700	2	Γ	
5	flexible DN 6-long.600	1	Γ	
4	tube acier hydro. Ø8 ép:1 zingué	1	Γ	
3	vanne 3 voies	1	Γ	
2	vérin hydraulique 50/25 C290	2	1	
1	pompe manuelle SE débit 16cm3-réservoir 2L	1	Γ	
Rep	Désignation	Qté	Γ	
	·		_	

POMPE A MAIN PMSE Ø16



FLUIDE HYDRAULIQUE RECOMMANDE

EQUIVIS ZS 22 (TOTAL FINA ELF)

HUILE HYDRAULIQUE A HAUT INDICE DE VISCOSITÉ

UTILISATIONS

Hydraulique:

Tous systèmes hydrauliques fonctionnant dans des conditions de pressions élevées et températures élevées.

Lubrifiant particulièrement adapté aux engins travaillant à l'extérieur, démarrage facile à très basse température (- 30° C) et fonctionnement régulier en toutes saisons : engins de travaux publics, engins de carrière, etc ...

SPÉCIFICATIONS

Spécifications internationales:

AFNOR NF E 48-603 HV. ISO 6743/4 HV. DIN 51524 P3 HVLP. CINCINNATI MILACRON P68, P69, P70. DENISON HF0-HF2. VICKERS M-2950S, I-286.

AVANTAGES

Longue durée de vie des organes :

Très haut indice de viscosité.

Excellente stabilité au cisaillement en service.

Excellente stabilité thermique associée à une résistance à l'oxydation exceptionnelle.

Très bonnes propriétés anti-usure.

Très bonne stabilité à l'hydrolyse.

Très bonne filtrabilité avec ou sans eau.

Excellente anticorrosion, antirouille et antimousse.

Absence de rétention d'air.

Excellente désémulsion.

Très bas point d'écoulement.

Parfaite neutrabilité vis-à-vis des joints.

Caractéristiques types :

Masse volumique à 15° C : 861 kg/m3 (ISO 3675).

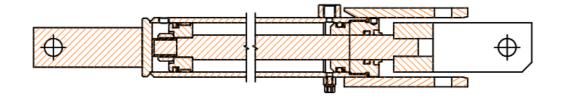
Viscosité à 40° C : 22 mm²/S (ISO 3104). Viscosité à 100° C : 4,9 mm²/S (ISO 3104).

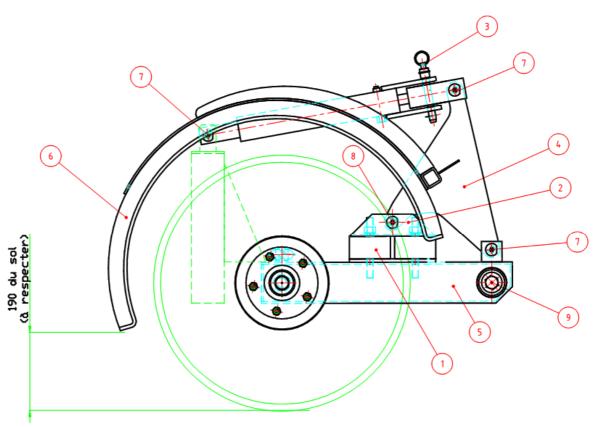
Indice de viscosité: 160 (ISO 2909).

Point d'éclair Cleveland : 184° C (ISO 2592). Point d'écoulement : - 48° C (ISO 3016).

NOTA : Cette huile peut être remplacée par toute huile d'une autre marque ayant des caractéristiques équivalentes.

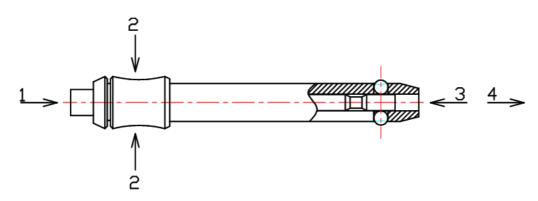
VERIN HYDRAULIQUE – MONTAGE DU SYSTEME RASSOL





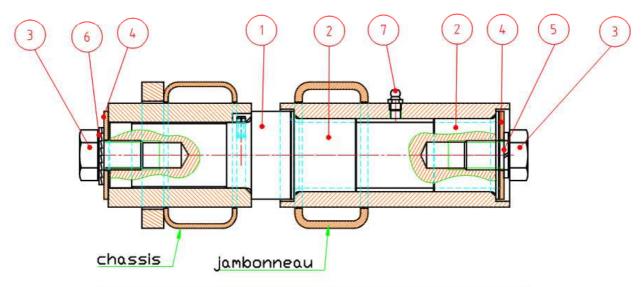
9	montage axe d'articulation	
8	axe graisseur diam. 18 long. utile:52	2
7	axe graisseur diam. 18 long. utile:37	6
6	garde boue	2
5	paire de jambonneaux	1
4	paire de manivelles	1
3	broche à billes diam. 16-long. utile:80	2
2	pièce d'appui	2
1	support élastique Ø100 H55 -2 tiges filetées	4
Rep	Désignation	Qté

BROCHE A BILLES - AXE D'ARTICULATION



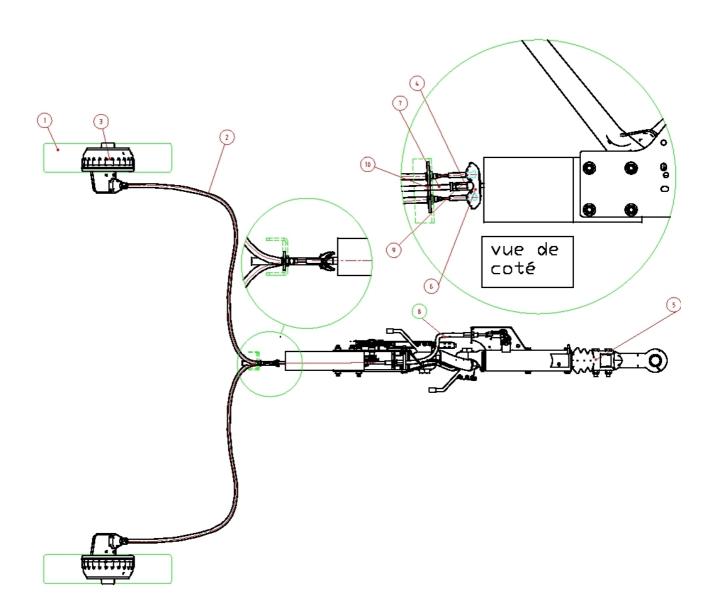
A -Pour enlever la broche de son logement appuyer suivant 1 en maintenant la broche suivant 2 puis tirer la broche suivant 3 en maintenant 1 et 2

B -Pour remettre la broche de son logement appuyer suivant 1 en maintenant la broche suivant 2 puis enfiler la broche suivant 4 en maintenant 1 et 2



6	Rondelle auto-bloquante NORD-LOCK		
5	Rondelle WZ 20 zinguée		
4	4 rondelle plate diam.20 série LL-zinguée		
3	Vis H M20.0 x 30–8.8–zinguée		
2	2 bague bronze à collerette 45/50x45		
1 Axe d'articulation jambonneau		2	
Rep	Désignation	Qté	

CIRCUIT DE FREINAGE



10	plat pour arrêt de gaine	1	
9	Ecrou long hexa M10		
8	cable primaire pour 160VB	1	
7	support de tringle	1	
6	palonnier de freinage	1	
5	timon articulé 1600kg 160VB	1	
4	entretoise palonnier	1	
3	paire de moyeu frein 2051 perçage 112x5 dépo	1	
2	cable ALKO diam.3.4 L1326	2	
1	pneumatique:185R14 +jante:5J-5trous/112-dé	2	
Rep	Désignation	Qté	

PROCEDURE DE REGLAGE DES FREINS A INERTIE AVEC RECUL AUTOMATIQUE ET RATTRAPAGE D'USURE DE FREIN

Mettre la remorque sur cales,	les roues doivent être	e libres, la tringlerie	e et la commande détendues.

1- S'assurer du bon état de l'ensemble du circuit :

circuit primaire: amortisseur, fût coulissant, tringlerie, câbles...

circuit secondaire: tringlerie, câbles, garniture...

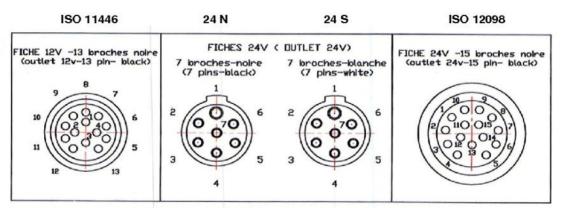
S'assurer qu'il n'y a ni blocage ni grippage sur l'ensemble du circuit.

- 2 Revisser les tringleries de manière à supprimer les jeux dans le circuit primaire et dans le circuit secondaire.
- 3 Actionner le frein de parc au dernier cran puis le desserrer. S'assurer que les circuits primaires et secondaires n'ont pas pris de jeu. Dans le cas contraire, reprendre les paragraphes 3 et 4.
- 4 Dévisser la tringlerie de 5 mm au niveau du circuit primaire afin de permettre le recul automatique.

IMPORTANT: Pour être efficace, le frein de parking doit être tiré à fond jusqu'à la dernière dent de la crémaillère

BRANCHEMENT DES FICHES POUR ECLAIRAGE ET SIGNALISATION

CABLAGE FICHES / WINRING OUTLET

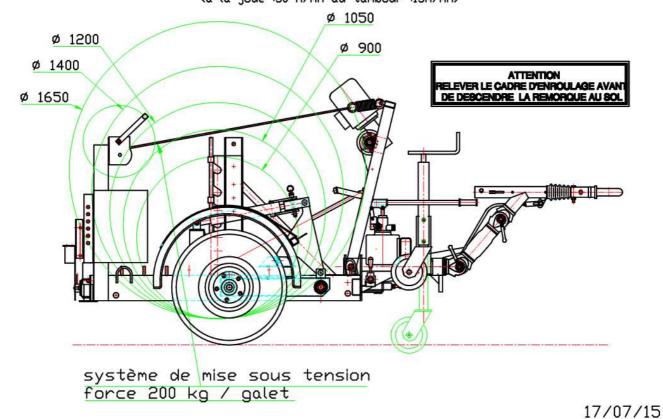


(vues depuis l'extérieur/seen since the ouside))

Couleur / Color	Fonction / Function	ISO 11446	24 N	24 S	ISO 12098
Blanc White	Masse Earth	3	1	1	4
Noir Black	Feu position arrière et avant gauche et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation Side lights, end autmarker lights, numberplate light left	7	2		5
Jaune Yellow	Feu indicateur direction gauche	1	3		1
Rouge Red	Feux stop Brake lights	6	4		7
Vert Green	Feu indicateur de direction droit	4	5		2
Brun Brown	Feu position arrière et avant droit et dispositif d'éclairage de plaque d'immatriculation Side lights, end autmarker lights, numberplate light right	5	6		6
Bleu Blue	Feu de brouillard arrière Rear fog light	2		7	3
Gris Grey	Feu de marche arrière Reverse light	8		3	8

OPTION ENROULAGE RT900 ELECTRIQUE (poids de l'option :110kg) 2 galets polyuréthane diam.170 d'entrainement(écartement des galets réglables) moteur électrique1,5KW 230/400V-triphasé BU moteur électrique1,5KW 230V/50Hz-monophasé CARACTERISTIQUE D'UTILISATION ((la vitesse n'est pas réglable) -force de traction à la périphérie du touret 200kg

CARACTERISTIQUE D'UTILISATION :(la vitesse n'est pas réglable)
-force de traction à la périphérie du touret :200kg
-vitesse pour touret FBN : 6 tr/mn
(à la joue :30m/mn-au tambour :18m/mn)
-vitesse pour touret BBN : 11 tr/mn
(à la joue :30 m/mn-au tambour :15m/mn)



SYSTEME D'ENROULAGE-DEROULAGE AVEC MOTEUR ELECTRIQUE

NOTICE D'UTILISATION









Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

D'autre part, les galets qui entrainent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque.

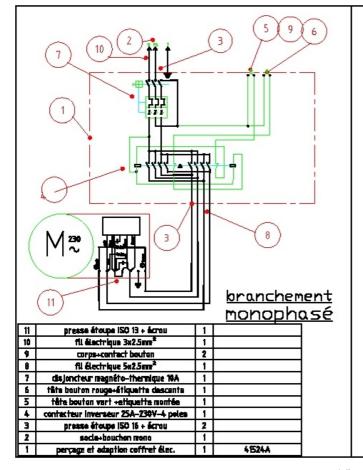


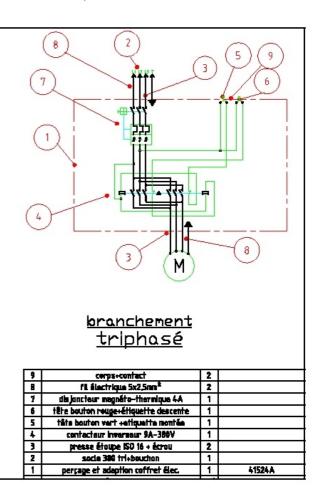
Débrancher l'appareil avant toute intervention sur les parties électrique

- Après avoir réglé l'écartement des galets d'entrainement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils
- Brancher le moteur électrique
- Mettre en marche le système en appuyant sur les boutons montée ou descente, situé sur le coffret, le touret tourne dans un sens ou dans l'autre.

REMARQUES IMPORTANTES : Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :

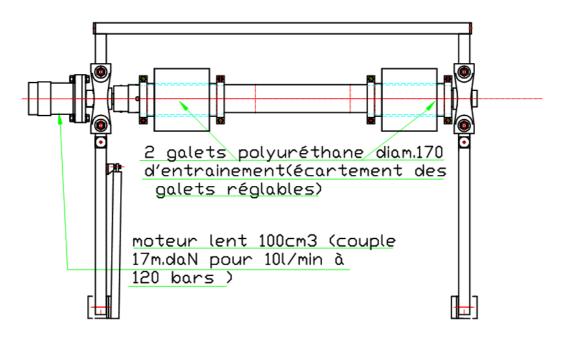
- la bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)
- si le moteur ne tourne pas lorsque l'on tourne le bouton de commande, vérifier que le disjoncteur est bien enclenché ainsi que le contacteur
- pour une utilisation intensive, graisser périodiquement les paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret et vérifier que la température du motoréducteur ne dépasse pas 70° (dans ce cas, stopper l'enroulage pour laisser refroidir l'ensemble).





OPTION ENROULAGE RT900 HYDRAULIQUE AVEC MOTEUR THERMIQUE

(poids de l'option :150kg)



CARACTERISTIQUE D'UTILISATION :(la vitesse est réglable)

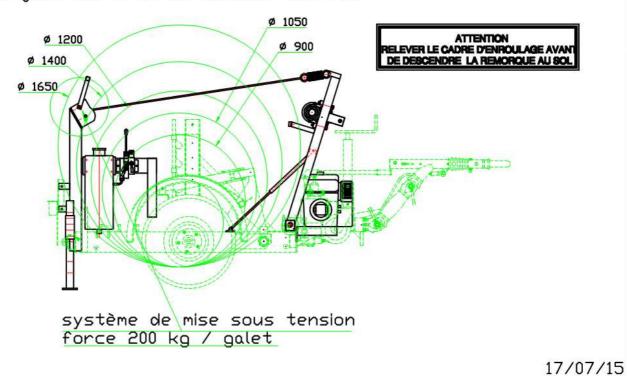
-force de traction à la périphérie du touret :200kg

-vitesse max. pour touret FBN : 7 tr/mn

(à la joue :36m/mn-au tambour :21m/mn)

-vitesse max. pour touret BBN : 13 tr/mn

(à la joue :36 m/mn-au tambour :18m/mn)



SYSTEME D'ENROULAGE-DEROULAGE AVEC MOTEUR THERMIQUE

NOTICE D'UTILISATION









Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants, de chaussures de sécurité et d'un casque auditif.

D'autre part, les galets qui entrainent le touret présentent un risque de blessure. Seule la personne qui utilise les commandes doit se tenir à proximité de la remorque (voir également doc. moteur thermique).

Après avoir réglé l'écartement des galets d'entrainement et chargé le touret sur la remorque, mettre les galets en pression contre les joues du touret par l'intermédiaire des treuils

Mettre le moteur thermique en marche après avoir :

Enlevé complètement la bâche de protection du moteur thermique

Vérifié que le moteur thermique est en ordre de fonctionnement (voir notice moteur : huile, carburant...)

Lorsque le moteur tourne, sélectionner le sens de rotation du touret avec le levier du distributeur correspondant et régler la vitesse de rotation à l'aide du bouton gradué.

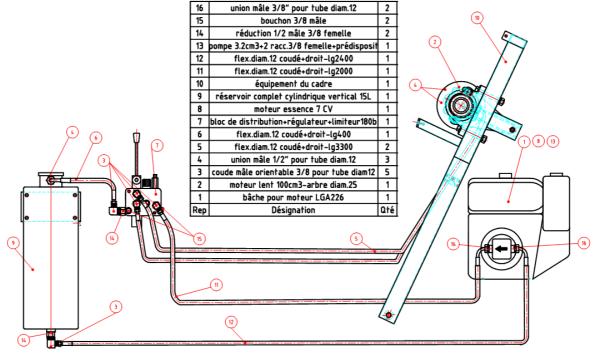
Arrêter le système en arrêtant le moteur thermique.

Attendre que le moteur thermique soit refroidi pour remettre la bâche de protection.

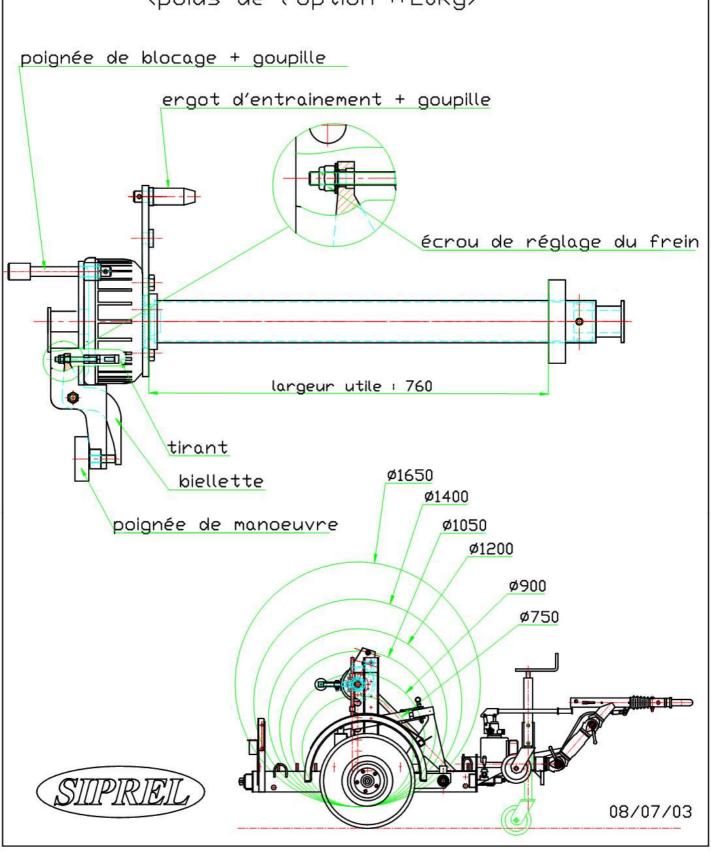
REMARQUES IMPORTANTES : Pendant l'enroulage et le déroulage, il est conseillé de vérifier périodiquement :

- la bonne adhérence des galets (augmenter éventuellement la pression de contact avec les treuils)
- -, le graissage des paliers de la remorque supportant l'axe de déroulage du touret (à regrisser régulièrement en utilisation intensive.
- la température du circuit hydraulique qui ne doit pas dépasser 50° (une surchauffe peut être due à une utilisation trop longue ou un manque d'huile dans le circuit. Il est déconseillé de changer le réglage du limiteur de pression situé sur le distributeur hydraulique (l'huile dans le circuit hydraulique est du type EQUIVIS ZS 22 ou équivalent).

Changer l'huile du circuit (environ 15 litres) ainsi que le filtre situé sur le réservoir (30μ) tous les 3 ans ou tous les ans pour une utilisation intensive.



OPTION AXE FREIN RT900 effort maxi de freinage : 200daN (poids de l'option :+20kg)



AXE FREIN - NOTICE D'UTILISATION





Pour effectuer cette opération, il est impératif de s'équiper de gants et de chaussures de sécurité.

Montage de l'axe frein sur le touret

- Positionner l'ergot d'entraînement sur l'axe frein
- Glisser l'axe frein dans le touret (veiller à ce que l'ergot d'entraînement se trouve en face du logement prévu à cet effet sur le touret)
- Faire plaquer la joue du touret sur le moyeu de l'axe frein
- Bloquer avec les 2 vis le flasque de centrage contre l'autre joue du touret

Mise en place de l'axe frein avec son touret sur la remorque

La remorque est en position chargement (voir notice d'utilisation de la remorque) :

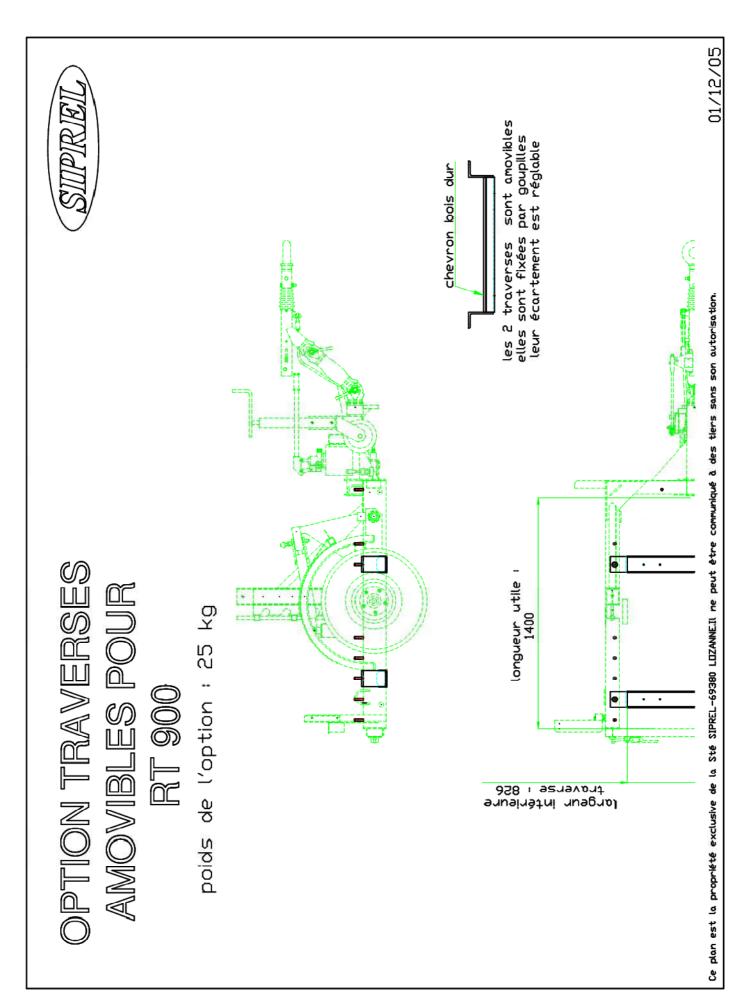
- Desserrer le frein du touret
- Faire rouler le touret pour amener l'axe au niveau de son logement sur la remorque
- Terminer la manœuvre de chargement (voir notice d'utilisation de la remorque).

Retrait du touret de la remorque RASSOL

- Desserrer le frein du touret
- Effectuer le déchargement de manière classique (voir notice d'utilisation de la remorque)

Remarques importantes:

- Ne pas oublier de remettre en place les poignées de verrouillage, les goupilles avec leurs clips, le flasque de centrage
- Votre axe frein vous servira pour freiner le déroulage mais aussi pour immobiliser le touret pendant le transport
- Pour une utilisation intensive, graisser périodiquement le palier de la remorque supportant la partie tournante de l'axe frein.



NOTICE DE MAINTENANCE

TOUS LES MOIS OU APRES CHAQUE CHANTIER

Laver au jet (pas de jet haute pression) la remorque et en particulier les parties coulissantes,

Graisser et régler les axes graisseurs (maintenir un léger jeu fonctionnel), Graisser toutes les articulations et paliers, (articulations bras de roue, crémaillères, suspensions ...),

Pour les remorques équipées d'un anneau d'attelage 68 x 42, vérifier qu'il n'est pas complètement libre en rotation (elle doit se limiter à quelques degrés dans les deux sens), Graisser l'attelage,

Huiler la timonerie et les câbles de freins,

Régler le frein suivant la page 12

Graisser et régler les roulements de roue suivant la documentation ALKO 580- 458*, Vérifier le circuit hydraulique, en cas de fuite resserrer les raccords, faire l'appoint d'huile (voir observation),

Vérifier le serrage de toutes les pièces fixées par vis sur la remorque.

TOUS LES 6 MOIS ou 5000 KM

Vérifier l'état des garnitures, suivant la documentation ALKO 580-458*, et des câbles de freins,

Vérifier le jeu des axes d'articulation de la pompe et les flexibles hydrauliques, Vérifier le jeu des axes d'articulation.

À VÉRIFIER AVANT CHAQUE DÉPART

Vérifier l'éclairage, remonter et bloquer la roue Jockey, contrôler la pression et l'état des pneumatiques, contrôler le serrage des écrous de roue, contrôler l'accrochage de la remorque et du câble de rupture au véhicule tracteur.

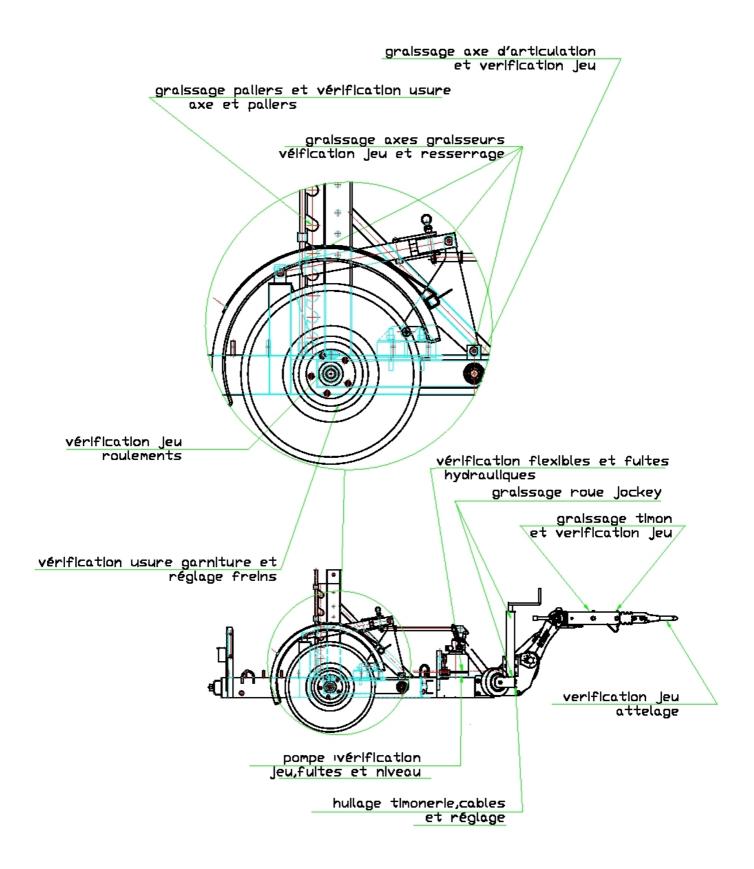
OBSERVATIONS

Si le circuit hydraulique ne monte pas en pression maximum, faire le remplissage du réservoir avec de l'huile EQUIVIS ZS 22 ou équivalent, faire la purge des vérins à chaque remplissage du réservoir et vérifier le serrage des écrous du circuit, Si la remorque travaille dans des conditions défavorables (chantier boueux, neige, pluie, etc.), faire la vérification générale plus souvent,

Pour le changement de toutes les pièces de sécurité, se référer aux notices de montage, Si lors d'une montée de la remorque, la pompe débite dans le vide, faire le plein d'huile du réservoir, resserrer les écrous du circuit hydraulique et purger les vérins, Ne remplissez le réservoir que lorsque la remorque est en position basse.

(* Ne pas tenir compte de la périodicité indiquée dans la documentation ALKO.)

PLAN DE VISUALISATION DE LA MAINTENANCE



PRESSION DES PNEUMATIQUES

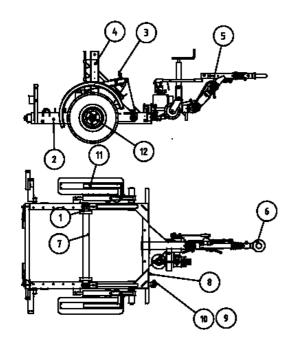
MODELE	DIMENSIONS	PRESSION / BARS
RT 900	185 R 14	4,5

FEUILLE DE SUIVI

Date de l'intervention	Objet de l'intervention	Nom et qualité de l'intervenant	Signature

FICHE DE CONTROLE RT900

LISTE A VERIFIER :



☐ doc. ALK□ 1369685

 \square doc. moteur thermique

<u>Le monteur Mécanicien</u> (nom et signature)

<u>Le Responsable du Contrôle</u> (nom et signature)



TYPE D'APPAREIL : REMORQUE PORTE TOURET

MODÈLE: RT900

N° DE SÉRIE : VF900R9001A066_ _ _

FAIT À LOZANNE LE